

# Polytron IR





Mit dem neuen Transmitter Polytron IR stellt Dräger den aktuellen Stand der Messtechnik für die kontinuierliche Überwachung der Umgebungsluft auf brennbare Gase und Dämpfe vor. Polytron IR arbeitet nach dem physikalischen Prinzip der Infrarotabsorption. Eine neuartige „nichtabbildende“ Optik stellt im Zusammenhang mit vielen felderprobten Komponenten einen neuen Standard bei allen sicherheitsrelevanten Messaufgaben.

#### Der Polytron IR bietet Ihnen:

- Gaseliste mit 30 Substanzen
- Doppelt kompensierte, nichtabbildende Optik
- Schnelles, genaues Ansprechen
- Gehäuse aus nichtrostendem Stahl
- Ex-Zulassungen für den weltweiten Einsatz

Auch die Kalibrierung ist stark vereinfacht worden. Wählen Sie zur Kalibrierung einfach ein Gas aus der Liste aus, das vom Messgas abweichen kann. Die Daten werden automatisch auf den zu überwachenden Stoff umgerechnet. Damit entfällt die umständliche Nutzung von Querempfindlichkeitsfaktoren. Für alle IR-Transmitter wird damit unabhängig von der zu messenden Substanz nur noch ein Kalibriergas benötigt.

• Methan	• Ethylbenzol
• Propan	• Ethylenoxid
• Ethen	• n-Hexan
• Aceton	• Methylethylketon
• Benzol	• Methanol
• n-Butan	• Methyl-i-butylketon
• n-Butanol	• Methylmethacrylat
• 1.3-Butadien	• n-Nonan
• n-Butylacetat	• n-Octan
• n-Butylacrylat	• n-Pentan
• 1-Buten	• Cyclopentan
• Dimethylether	• i-Propanol
• 1.4-Dioxan	• Propen
• Ethanol	• Toluol
• Ethylacetat	• Xylol

Auch für andere Gase geeignet



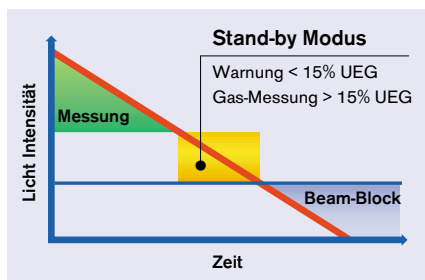
Sie sind nur einen Telefonanruf entfernt von einem unserer Produktspezialisten. Niederlassungen und Büros in mehr als 120 Ländern weltweit bieten Ihnen bei der Planung und Realisierung anlagenspezifischer Systeme gerne Unterstützung an. Flexible Unterstützung bei der Betreuung Ihrer Systeme erhalten Sie rund um die Uhr von unserem DrägerService.





8T-173-97





Eine deutlich verbesserte, vorbeugende Wartungsfunktion konnte durch den **Stand-by Modus** erreicht werden. Bei Verschmutzung schaltet der Polytron IR Transmitter nicht mehr einfach ab.



Es wird vor dem Erreichen eines Fehlers durch Verschmutzung am Analogausgang eine Warnung angezeigt. Im Hintergrund läuft die Messung weiter und bei Gaskonzentrationen oberhalb von 15% UEG wird in den normalen Messbetrieb zurückgeschaltet.

Eine Alarmierung im Gefahrenfall und damit die volle Sicherheitsfunktion bleibt dadurch erhalten.

## Technische Daten

Typ	druckfest gekapselter Transmitter	
Messprinzip	doppelt kompensierte Infrarot-Absorption (IR)	
Messbereich	0 bis 100% UEG explosionsfähige Gase und Dämpfe	
Genauigkeit	± 2% UEG	
Einstellzeit	T <sub>90</sub> < 5 s	
Einlaufzeit	30 s	
Luftfeuchtigkeit	0 bis 100% r.F.	
Temperaturbereich	- 40 °C bis 65 °C / -40 °F bis 150 °F	
Signalausgänge	4 bis 20 mA, max. Bürde 500 Ohm bidirektional HART / bidirektional RS 485	
Stromversorgung/-verbrauch	15 bis 32 V DC / ≤ 5 W	
Explosionsschutz	 ATEX: II 2G EEx d [ia] IIC T5  UL, CSA: Class I, Div 1, Groups B,C,D 	
EMV Verträglichkeit	 CE Zertifizierung gem. 89/336/EWG	
Gehäusematerial	Rostfreier Stahl	
Gehäuseschutzart	IP 66 & 67; NEMA 4 & 7	
Gewicht	3,1 kg / 6,8 lb	
Abmessungen	ca. 125 x 180 x 155 mm	
Gewindespezifikation	ATEX-Vers.: M 25 x 1.5 / UL-Version: 3/4" NPT	
Zubehör	Klemmenkasten, Spritzschutz, Flowzelle, Remote Adapter u.v.m	
MTBF	>12 Jahre	

**Dräger Safety AG & Co. KGaA**

Revalstraße 1  
23560 Lübeck  
Tel. (04 51) 8 82 - 0  
Fax (04 51) 8 82 - 20 80

**Anlagenbau  
Gasesstechnik**
**Vertrieb Deutschland****Region Nord**

Revalstraße 1  
23560 Lübeck  
Tel. (04 51) 8 82 - 47 22  
Fax (04 51) 8 82 - 47 24  
agt.nord@draeger.com

**Region Süd**

Leonhardsweg 4  
23008 Unterhaching  
Tel. (0 89) 61 52 03 - 13  
Fax (0 89) 61 52 03 - 10  
agt.sued@draeger.com

**Region West**

Kimpler Straße 284  
47807 Krefeld  
Tel. (0 21 51) 37 35 - 39  
Fax (0 21 51) 37 35 - 35  
agt.west@draeger.com

**Region Ost**

An der Harth 10 B  
04416 Markkleeberg  
Tel. (03 41) 35 34 - 6 73  
Fax (03 41) 35 34 - 6 72  
agt.ost@draeger.com

**Vertrieb international****Draeger Ltd.**

Ullswater Close  
Kitty Brewster  
Industrial Estate  
Blyth,  
Northumberland, NE24 4RG  
United Kingdom  
Tel. + 44 1670 352891  
Fax + 44 1670 356266

**Draeger Safety, Inc.**

10450 Stancliff  
Suite 220  
Houston, TX 77099  
USA  
Tel. + 1 281 498 1082  
Fax + 1 281 498 5190

**Beijing Fortune**

**Draeger Safety  
Equipment Co., Ltd.**  
Jixiang Lu. B Area  
Beijing  
Tianzhu Airport  
Industrial Zone  
Houshayu  
Shunyi County  
Beijing, 101300  
P. R. China  
Tel. + 86 10 80498000  
Fax + 86 10 80498005

**Draeger Industrie S.A.**

3c, Route de la Fédération  
F-67025 Strasbourg Cedex  
France  
Tel. + 33 388 407676  
Fax + 33 388 407667

**Draeger**

**South East Asia Pte Ltd.**  
67, Ayer Rajah Crescent  
#06-03  
SGP-139950 Singapore  
Singapore  
Tel. + 65 872 9288  
Fax + 65 773 2033

**Tochtergesellschaften  
in Österreich und der  
Schweiz**
**Dräger Austria GmbH**

Wallackgasse 8  
A-1230 Wien  
Tel. + 43 1/6 09 36 02 - 0  
Fax + 43 1/6 99 62 42

**Dräger (Schweiz) AG**

Aegertweg 7  
CH-8305 Dietlikon  
Tel. + 41 1/8 05 82 82  
Fax + 41 1/8 05 82 80  
www.draeger.ch

**Dräger weltweit**

Ein weltweites Vertriebs- und Servicenetz mit mehr als 25 Tochtergesellschaften und assoziierten Unternehmen gewährleistet Kundennähe auf allen Märkten der Welt. Stetig wachsende Marktanteile demonstrieren die internationale Wettbewerbsfähigkeit und Stärke des Unternehmens.

Dräger hat Tochtergesellschaften in Australien, Belgien, Bulgarien, China, Dänemark, Frankreich,

Großbritannien, Indonesien, Italien, Japan, Jugoslawien, Kanada, Kroatien, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Singapur, Slowenien, Slowakei, Spanien, Südafrika, Südkorea, Thailand, Tschechien, Ungarn und in den USA.

In Mittel- und Südamerika, Afrika, dem Mittleren und Fernen Osten sowie in weiteren Staaten Osteuropas ist Dräger durch Vertretungen präsent.

Besuchen Sie uns im Internet:  
[www.draeger-safety.de/gds](http://www.draeger-safety.de/gds)

**Qualitäts- und Umweltmanagement**

Zu unserem Selbstverständnis gehört u.a. die kontinuierliche Verbesserung unseres gemäß DIN EN ISO 9001 und DIN EN ISO 14001 zertifizierten Qualitäts- bzw. Umweltmanagementsystems.